

*На правах рукописи*

**АМОСОВА Наталья Владимировна**

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВКЛЮЧЕННЫХ  
КОНСТРУКЦИЙ В СИНТАКСИСЕ  
НЕМЕЦКОЙ УСТНОПОРОЖДАЕМОЙ РЕЧИ**

Специальность 10.02.04 – германские языки

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Архангельск

2008

Работа выполнена на кафедре лингвистики и межкультурной коммуникации отделения перевода и переводоведения ГОУ ВПО «Архангельский государственный технический университет».

**Научный руководитель:** доктор филологических наук, профессор  
Поликарпов Александр Михайлович

**Официальные оппоненты:** доктор филологических наук, профессор  
Миронова Надежда Николаевна

кандидат филологических наук, доцент  
Белоусова Татьяна Александровна

**Ведущая организация:** Московский педагогический  
государственный университет

Защита состоится 18 декабря 2008 г. в 14 часов на заседании диссертационного совета Д 212.015.03 по присуждению ученой степени кандидата филологических наук в ГОУ ВПО «Белгородский государственный университет» по адресу: 308015 г. Белгород, ул. Победы, 85, корп. 17, зал диссертационных советов.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке ГОУ ВПО «Белгородский государственный университет».

Автореферат разослан « » ноября 2008 г.

Ученый секретарь диссертационного совета  
доктор филологических наук, профессор

М.Ю. Казак

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемая диссертация представляет собой исследование, посвященное изучению включенных конструкций, функционирующих в синтаксисе немецкой устнопорождаемой речи.

Синтаксический феномен включенности в устнопорождаемой речи представляет собой явление, изучение которого связано с целым рядом отраслей языкознания: грамматики, теории коммуникации, стилистики, прагмалингвистики, психолингвистики и теории информации. В отечественной и зарубежной лингвистике накоплен значительный опыт изучения включенных конструкций. Устанавливается характер связи вставных и вводных конструкций с основной частью высказывания (И.И. Гавриленко, А.Г. Руднев, Г. Шрайтер). Исследуются функциональные типы рассматриваемых конструкций (К. Байер, А. Бассарак) и их топологические позиции (Г. Альтманн, А. Бассарак). Определяются функции изучаемых явлений с точки зрения структурных связей в тексте (Е.Н. Горбачева, А.А. Мецлер, Л.Л. Степанян). Описываются парантетические свойства придаточных предложений (Л.А. Аверкина, Я.Г. Биренбаум, В.С. Давыдова). Анализ научных трудов по данным проблемам свидетельствует о возрастании интереса к рассматриваемому синтаксическому явлению.

Несмотря на то, что в лингвистике большое внимание уделялось изучению различных аспектов устной спонтанной речи, функционирование включенных конструкций в устнопорождаемом синтаксисе не было до настоящего времени предметом специального рассмотрения, чем объясняется **актуальность** исследования.

**Научная новизна** предпринятого исследования обеспечивается обращением к антропоцентрическому, функциональному, дискурсивному и коммуникативно-прагматическому подходам к описанию включенных конструкций. В диссертационном исследовании изучаются структурные, дискурсивно-прагматические и функциональные свойства включенных

конструкций, что позволяет выявить специфику организации синтаксиса устнопорождаемой речи и по-новому представить роль и место исследуемого синтаксического явления.

**Объектом** изучения данной диссертационной работы являются включенные конструкции, сферой вербальной репрезентации которых выступает устнопорождаемая речь. В качестве **предмета** исследования выбраны основные свойства и функции включенных конструкций в устнопорождаемом дискурсе.

**Материалом исследования** послужили записи немецкой спонтанной устной речи, транскрибированные и изданные в ФРГ, а также литература «протоколов», достоверно фиксирующая образцы необработанной речи. Исследовательский корпус включает 2400 контекстообразующих единиц, содержащих включенные конструкции.

**Цель** настоящей работы состоит в изучении структурных, дискурсивно-прагматических и функциональных особенностей включенных конструкций, реализуемых в немецком устнопорождаемом синтаксисе. Достижению поставленной цели служит решение следующих конкретных **задач**:

- уточнить понятие включенной конструкции и описать её основные характеристики;
- сформулировать основные критерии отбора включенных конструкций в устнопорождаемой речи;
- рассмотреть характеристики устнопорождаемой речи, обуславливающие возникновение включенных конструкций;
- исследовать дискурсивно-прагматический потенциал включенных конструкций в устнопорождаемом синтаксисе;
- определить структурные группы рассматриваемых синтаксических явлений, их топологические позиции и связь с включающим контекстом;
- изучить основные функции включенных конструкций в синтаксисе немецкой устнопорождаемой речи.

**Методологической базой диссертационной работы** послужили труды отечественных и зарубежных ученых по синтаксису устнопорождаемой речи Г. Альтманна (H. Altmann), А.М. Поликарпова, Й. Швиталла (J. Schwitalla), научные исследования по коллоквиалистике В.Д. Девкина, Е.А. Земской, О.Б. Сиротининой, научные труды по функциональной грамматике А.В. Бондарко, К. Элиха (K. Ehlich), работы по психолингвистике Г.И.Бубновой, А.А. Леонтьева, А.М. Шахнаровича.

Поставленные цели и задачи определили следующие **методы исследования:** функциональный, сопоставительный методы, синхронно-описательный метод, представленный приемами наблюдения, классификации, интерпретации и обобщения, а также методы дефиниционного и контекстуального анализа и метод поля. Отбор включенных конструкций осуществлялся на основе метода сплошной выборки.

**На защиту выносятся следующие положения:**

1. Включенные конструкции в виде слов, групп слов, финитных и полипредикативных конструкций представляют собой распространенные явления синтаксиса устнопорождаемой речи, входящие в ткань основного высказывания с помощью особого типа связи и сопровождающиеся вербальными и невербальными средствами.

2. Наиболее частотной является медиальная позиция включенных конструкций в высказывании, но возможны варианты их расположения в форфельде (предрабочей части) и нахфельде (послерабочей части). Топологические изменения обусловлены отнесенностью включенных конструкций к конкретному элементу базовой структуры, ко всей включающей конструкции в целом или речевой ситуации.

3. Функционируя на информационном уровне, параллельном уровню основного высказывания, включенные конструкции могут выражать как зависимое, так и автономное пропозициональное содержание, а также использоваться в метакоммуникативных и фатических целях.

4. Исследуемые конструкции способствуют связности высказываний в речи, отражая определенные аспекты смысловых отношений между компонентами дискурса.

5. Реализация включенных конструкций в устнопорождаемой речи сопровождается компрессией информации, коагуляцией, репродуцированием, использованием различных видов повторов, а также изменением речевых стратегий.

**Теоретическая значимость** исследования обусловлена тем, что в диссертационной работе рассматриваются механизмы использования резервных возможностей устнопорождаемого дискурса в ракурсе включенности синтаксических конструкций. Результаты исследования могут внести вклад в дальнейшее развитие теории устной коммуникации и продолжить разработку функционально-прагматического подхода к изучению устнопорождаемой речи.

**Практическая ценность** работы заключается в использовании ее результатов в преподавании курсов теоретической грамматики, стилистики, а также на занятиях по практическому курсу немецкого языка, в преподавании практикума по культуре речевого общения.

**Апробация работы.** Основные положения диссертации и результаты исследования сообщались на XVI, XVII Ломоносовских чтениях студентов, аспирантов, преподавателей Северодвинского филиала Поморского государственного университета им. М.В. Ломоносова (ноябрь 2004 г., ноябрь 2005 г.), на итоговых научно-технических конференциях Архангельского государственного технического университета (февраль 2005 г., февраль 2006 г., февраль 2007 г.); обсуждались на научных семинарах и заседаниях кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Архангельского государственного технического университета (2005-2008 гг.), в период научной стажировки в Германии (2007 г.) на коллоквиуме Института немецкого языка Мюнхенского университета под руководством профессора Г. Альтмана, а также отражены

в 6 публикациях.

Характер объекта исследования определил структуру диссертации, которая состоит из Введения, трех глав, сопровождающихся выводами, Заключения, Списка литературы и Списка источников.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** формулируются цели и задачи исследования, обосновывается его актуальность и новизна, определяется предмет исследования, характеризуется теоретическая и практическая ценность работы, излагаются основные положения, выносимые на защиту.

Первая глава **«Языковое пространство включенных конструкций»** состоит из трех параграфов, в которых проводится сопоставительный анализ содержания различных терминов и подходов в определении включенных конструкций, а также рассматриваются черты устнопорождаемой речи, способствующие реализации включенных конструкций, раскрывается дискурсивно-прагматический потенциал исследуемого явления.

Описывая функционирование включений в немецкой устнопорождаемой речи, мы в соответствии с немецкой лингвистической традицией будем использовать термин «включенная конструкция». Под **включенной конструкцией** (далее ВК) в исследовании понимается феномен устнопорождаемой речи, обладающий синтаксической самостоятельностью в рамках включающего высказывания, интонационной маркированностью и семантической связью с основным высказыванием. В зависимости от степени проявления данных признаков выделяется ВК в узком, широком и самом широком смыслах слова.

Изучение ВК осложняется тем, что в научных изысканиях лингвистов не существует единого мнения относительно терминов, используемых для обозначения данного синтаксического феномена. Так, изучаемое явление связывается с разного рода «включенными элементами», «вставными

предложениями», «парантезами», «прагматическими вставками», «вводными элементами».

Сферой реализации ВК является устнопорождаемая речь. С середины 60-х годов XX века в немецкоязычной германистике за явлением устнопорождаемой речи закрепился термин «gesprochene Sprache», который детерминируется целым комплексом признаков. Существенный вклад в изучение устной спонтанной речи внесли немецкоязычные ученые А. Вайсс (A. Weiss), Б. Ваккернагель-Йоллес (B. Wackernagel-Jolles), М. Генниг (M. Hennig), В. Естеррайхер (W. Osterreicher) Ф. Кароли (F. Caroli), Г. Цан (G. Zahn), Й. Швиталла (J. Schwitalla), М. Шрайбер (M. Schreiber), Г. Цифонун, Л. Гоффманн, Б. Штреккер (G. Zifonun, L. Hoffmann, B. Strecker), Ф. Юргенс (F. Jurgens). В отечественном языкознании термин «устнопорождаемая речь» находит все большее распространение (ср. Г.И. Бубнова, И.А. Кардашина, Т.С. Серова, А.М. Поликарпов, А.М. Шахнарович).

Основополагающими признаками устнопорождаемой речи следует признать неподготовленность и, как правило, непринужденный характер коммуникации, спонтанность, которая связана с уровнем осознанности или планируемости коммуникативного действия. Данный вид вербального поведения отличается от письменной речи как в плане порождения, так и в плане восприятия. Устное речепорождение является необратимым, развертывание мысли носит поступательный характер. Формирование построений в устнопорождаемом синтаксисе осуществляется последовательно, а постепенность их развертывания проявляется в том, что высказывания в ходе их структурирования прерываются разными дополнительными замечаниями.

Ситуативное и быстрое протекание устнопорождаемой речи, дефицит времени на обдумывание высказывания в условиях прямого контакта с партнером (партнерами) по коммуникации способствуют возникновению специфических синтаксических построений, которые компенсируют

отсутствие возможности заранее предусмотреть ход развертывания высказываний.

Появление включенных конструкций в синтаксисе живой спонтанной речи напрямую связано с интенциями говорящего, особенностями его мышления и ориентацией на слушающего. Адресант интуитивно или целенаправленно употребляет ВК, уточняя, добавляя, снимая двусмысленность сообщения.

Включенной конструкции принадлежит важная роль в организации связности дискурса, который рассматривается как целостное речевое произведение в многообразии его когнитивно-коммуникативных функций (ср. В.Т. Борботько, А.А. Ворожбитова, Ю.А. Левицкий, Н.Н. Миронова, А.В. Оляпин, Ю.Е. Прохоров, Е.В. Сидоров, В.И. Шаховский).

Говорящий прерывает свое высказывание, чтобы дать комментарий к предыдущей или последующей информации. В соответствии с этим структурно-смысловые связи дискурса могут быть либо проспективными, то есть являться проекцией высказывания в последующий текст, либо ретроспективными.

Включенные конструкции нередко воспринимаются как носители менее важной, дополнительной информации или дополнительных смыслов. Выражая определенную пропозитивную ситуацию, они апеллируют к другому сообщению, являющемуся основным в рамках высказывания. Справедливым представляется мнение Г. Альтмана, который считает, что ВК реализуется на параллельном с основным высказыванием уровне, представляя собой информацию не менее важную, чем информация основного высказывания (Г. Альтманн).

В устнопорождаемый дискурс ВК приносят полиперсональность, так как меняют ракурс рассмотрения описываемого события. С помощью ВК говорящий может дистанцироваться от сообщаемого, тем самым объективное дополняется субъективным. Ввиду полисобытийности высказываний, осложненных ВК, в устнопорождаемой речи находит отражение

полиреференциальность, заключающаяся в возможности одновременного представления нескольких тем. ВК получают значимость и в отношении категории темпоральности (ср. Н.А. Богатырева, Л.А. Ноздрина). Благодаря возникновению второго информационного плана возможна реализация различных временных форм. Такое явление, на наш взгляд, целесообразно обозначить как проявление политемпоральности. Использование ВК в устнопорождаемом дискурсе часто связано с реализацией полимодальности. Так, модальность императивности, представленная во включении, может комбинироваться с модальностью реальности, а модальность потенциальной реальности переплетается с модальностью действительности.

ВК представляет собой грамматикализированную форму отклонения от принципа линейности текста. Связь основного высказывания и ВК подчиняется как синтактико-интонационным условиям, так и условиям когезии. Включенная конструкция представляет собой эпизодическое явление в изотопии дискурса, так как к вводимому ею содержанию, как правило, в последующем не возвращаются. ВК позволяет включать в текст дополнительную информацию, не прерывая текущего речевого действия.

Вторая глава **«Основные характеристики устнопорождаемых включенных конструкций»** посвящена рассмотрению свойств включенных конструкций в устнопорождаемой речи.

Обладая определенной смысловой самостоятельностью, исследуемые конструкции являются одним из способов увеличения содержательности высказывания. В условиях устного речепорождения средствами выражения различных оттенков мысли являются интонация и невербальные сигналы, которые активно участвуют в оформлении высказывания, осложненного включением.

ВК описываются в работе в рамках основных трех групп:

Первую группу составляют ВК, имеющие форму слова. К ним относятся слова модального характера (*klar, vielleicht, möglicherweise* etc.), междометия, частицы (*nicht, nicht wahr, ne* etc.) и слова-заполнители пауз

(*ach, naja, hm* etc.), выполняющие в процессе речи самые разнообразные функции. Немецкие исследователи относят к данной группе обращения.

Вторая группа представлена краткими структурами в виде партиципальных групп, в том числе шаблонного характера (*im Grunde genommen, aus der Distanz betrachtet, offen gesagt* etc.); инфинитивных конструкций с *um...zu* (*um ganz ehrlich zu sein, um es so zu nennen, um ganz deutlich zu sein* etc). В качестве ВК могут выступать распространенные обращения.

Третью структурную группу ВК образуют финитные конструкции. Данная группа включенных конструкций наиболее обширна, так как в качестве ВК выступают полные или краткие, автономные или придаточные предикативные конструкции. Указанные финитные конструкции могут быть представлены повествовательными, вопросительными или побудительными структурами, а также восклицательными ВК, придающими высказыванию подчеркнуто выраженный эмоциональный тон.

В устнопорождаемом синтаксисе особенно часто встречаются финитные ВК, в структуру которых включаются глаголы говорения, чувства, мысли (*glaube ich, wurde ich sagen, tu? ich sagen* etc.), что подчеркивает устный характер общения.

К группе кратких структур субстантивного характера относятся конструкции, состоящие из одного главного члена, выраженного именем существительным (в любом падеже) с распространяющими его второстепенными членами или без них. Включенные конструкции в форме субстантивного предложения могут реализовываться в устойчивых выражениях, фразах-клише (*besten Dank, Verzeihung, Ehrenwort, Entschuldigung* etc.).

Структуры шаблонного характера этой группы образуют также стандартные восклицания, состоящие из десемантизированных слов, функционально напоминающих междометия (*Donnerwetter, Gott, Himmel* etc.).

Краткие включенные конструкции особенно убедительны в тех случаях, когда они не связаны синтаксически с включающей частью. Сжатие синтаксической формы влечет за собой языковой процесс номинализации, то есть способствует экспансии именительного падежа.

Обширна и разнообразна группа ВК, имеющих форму придаточных. ВК данного типа могут синтаксически связываться с включающей частью с помощью средств подчинения: союзов и союзных слов (*wenn, wie, was* etc.). Включенными могут быть придаточные места, причины, следствия, уступки, ограничения, условия, сравнения и дополнительные придаточные. И по средствам связи, и по структурным отношениям, и по местоположению подобные включенные конструкции незначительно отличаются от обычных придаточных частей. Восприятие этих структур как относительно самостоятельных, коммуникативно ориентированных единиц выдвигает на первый план то, что ВК используются как специфический способ подачи мысли, как прием авторского комментирования текста. Включения данного типа создают разноплановость, привносят в дискурс метаязыковые средства.

Условные, временные или условно-временные придаточные, вводимые союзом *wenn*, например, характеризуются тем, что становятся прагматическими операторами усиления или снижения категоричности высказывания (*wenn mir recht ist, wenn Sie erlauben, wenn ich ganz offen sein soll, wenn ich mich so ausdrücken darf, wenn Sie sich erinnern* etc.).

В устнопорождаемом синтаксисе функционируют ВК в виде клишированных конструкций, внешне имеющих форму сложноподчиненного предложения с краткой структурой придаточной части (*wer wei? wo, wei? der Kuckuck was, Gott wei? wem, wei? der Himmel woher* etc).

В рамках топологической теории включенные конструкции относятся к уровню топологических отступлений (А.М. Поликарпов). Включаясь в основное высказывание, ВК делят его на части. Определяются 6 потенциальных позиций расположения ВК: между левосторонней «именной фразой» и соотносящимся с ней указательным местоимением, начинающим

предложение; в форфельде, если речь идет о «свободной теме»; между форфельдом и изменяемой частью сказуемого; после изменяемой части сказуемого; в миттельфельде на границе членов предложения; в конце предложения, либо в нахфельде (Г. Альтманн).

При изучении ВК были выявлены структурные изменения, касающиеся постпозитивной (по отношению к включению) части высказывания. Включенные конструкции являются одной из форм, способствующих образованию разветвленного построения. Вклиниваясь в предложение, они разрыхляют структуру, лишая её цельности, разрушают связь частей предложения, что может привести к обрыву предыдущей части высказывания: *Ja dann soll man doch vielleicht, + wenn man Sie unterbrechen darf +, + wenn Sie meinen + s + sie müssen zu ihren (was wei? ich) 300 DM +g+ (ich nenne irgendeine Summe) (sie stimmt jetzt nicht) 301 DM zahlen* (H. Steger).

Использование в речи ВК может существенно отразиться не только на структуре высказывания (использование дублирующих элементов, топологические модификации и т.д.), но и на объеме содержания синтаксической конструкции. Но такие явления вряд ли стоит причислять к речевым ошибкам, поскольку они регулируются нормами устнопорождаемого синтаксиса и являются прямым отражением его основных характеристик.

Подхват синтаксической структуры, прерванной включением, осуществляется в некоторых случаях с помощью повторений: *Und **der Vorort**, in dem ich wohne, – ich mu? zugeben, da? ich nicht direkt in der Innenstadt wohne – **der hat** ...* (A. Beile).

Частые случаи дублирования объясняются условиями производства и восприятия устной речи. Подхват прерванной структуры объясняется стремлением говорящего сделать более понятной связь в предложении или попыткой завершить высказывание в соответствии с нормами устнопорождаемого синтаксиса.

Третья глава «**Функции включенных конструкций**» посвящена изучению функционального аспекта включенных конструкций.

Исследуемые конструкции широко используются в устнопорождаемом синтаксисе, однако их использование не связывается напрямую с языковой избыточностью. Включенные конструкции несут в себе важную информацию (эмоциональную, пояснительную, уточняющую, оценочную и т.п.), играют важную текстообразующую роль. Они предоставляют коммуниканту возможность заполнить паузу, чтобы подумать, о чем говорить дальше, высказать свое мнение, установить контакт, получить подтверждение в понимании сказанного и многое другое.

В процессе коммуникации та или иная мысль описывается с различной степенью полноты и глубины, поскольку процесс развития мысли в тексте может сопровождаться сравнением, противопоставлением, дифференцированием, отождествлением, аргументацией, комментированием. Именно на этом уровне раскрываются функции включенных конструкций.

Включенные конструкции играют важную роль в обеспечении понимания между участниками коммуникации. Исследуемые конструкции содержат информацию, которая пополняет интеллектуальный запас знаний человека или содержит сведения бытового характера, необходимые в момент речепорождения. Сообщение некоторых сведений отражает взаимодействие между автором речи и ее адресатом и, следовательно, направлено на организацию общения.

Основными функциями ВК в устнопорождаемом дискурсе будем считать информативную, фатическую, модально-оценочную.

ВК, выполняющие **информативную функцию**, можно разделить на две категории. ВК первого типа полностью или частично указывают на то же событие (ситуацию), что и основная часть высказывания. Они поддерживают содержание основного высказывания и являются синсемантическими: *Und ferner, dazu noch, fällt mir ein, ein bisschen zu nehmen* (ich hatte ein bisschen

*Alkohol da herumliegen), und klar, um vorsichtshalber zu desinfizieren, fallet mir ein, ein bisschen Alkohol zu nehmen, ne... (A. Beile).*

ВК второго типа, обладая автосемантическим характером, служат тому, чтобы привлечь внимание слушающего к определенному аспекту денотативной ситуации. Они обеспечивают поступательное движение текста и являются первичным номинатором ситуации или элемента сложной ситуации: *Ich mache die Tur auf ... und da war ein Kerl (...), er sagte mir, horen sie mal bitte wissen Sie (ich mit dem Morgenmantel an, ne ), horen Sie mal bitte, wissen Sie, wo es hier ein Behindertenzentrum gibt? (F. Caroli).*

Исследуемые конструкции используются не только в целях конкретизации, они способствуют расширению темы высказывания, что дает возможность слушателю спланировать дальнейший ход мысли, а говорящему реализовать тенденцию к экономии: *A: ich hab gekündigt bei der Firma / nein nein ich B: hm (uberrascht) A: mach nich mehr mit / + mein alter und so weiter und so weiter (Chr. Muller).*

Устную речь нельзя представить в отрыве от источника информации, человека. Человек и его намерения ставятся во главу угла при рассмотрении **модально-оценочной функции** включенных конструкций. Именно человеческий фактор обуславливает исследование ВК с точки зрения прагматики.

Изучение модального аспекта содержания высказываний, осложненных ВК, показывает, что последние являются носителями целого комплекса модальных значений. С их помощью говорящий не только сообщает о чем-то, но и выражает свое отношение, с одной стороны, к тому, что он говорит, а с другой стороны, к собеседнику, реципиенту речи. Включенные конструкции дают оценку содержанию высказывания с точки зрения говорящего. Это могут быть ВК, оценивающие достоверность, правдивость высказывания с большей или меньшей степенью уверенности, сомнения, предположения, вероятности, искренности и т.д: *Schmidt: (...)* *hier ist es so / dass die Regierung Erhard's zusammengebrochen ist / + wegen*

*des Ausbleibens von erfolgen / + druck ich mich mal vorsichtig aus auf ah wenn ich es richtig sehe / + fünf gebieten* (H. Steger).

С помощью ВК говорящий заранее извиняется за неправильно понятое, прочитанное, неправильно переданное, истолкованное. Модально-оценочные конструкции часто представляют собой в таком случае клише вежливости (*wenn ich das richtig gelesen habe, wenn ich das richtig verstehe, wenn ich mich nicht irre* etc).

Глаголы, участвующие в оценке, употребляются нередко в первом лице настоящего времени, что неслучайно: форма настоящего времени фиксирует момент оценивания, который происходит одновременно с актом коммуникации. Форма первого лица указывает непосредственно на источник оценки – говорящее лицо (*...ich sage das aus voller Überzeugung..., ...ich kann ganz offen sagen...* etc).

Многочисленные сложности, с которыми сталкивается говорящий в процессе устного, спонтанного общения, приводят к тому, что он не всегда сразу может найти удачную, точную формулировку. Говорящий развертывает свои построения таким образом, чтобы в дальнейшем в процессе коммуникации избежать непонимания или дать возможность внести дополнительные замечания. Тем самым неподготовленное высказывание превращается в оформляемое в процессе речи.

ВК в виде различных метакоммуникативных штампов находятся в пограничной области между репродуцируемыми и конструируемыми формулировками. Они употребляются без больших затрат на планирование и не определены для какой-то одной ситуации. Имея в запасе соответствующие метакоммуникативные штампы, говорящий обладает средствами, которые необходимы для успешного общения, так как они содержат информацию, важную для слушателя.

Оценке может подвергаться и языковая сторона высказывания. ВК метакоммуникативного характера используются для смены роли

говорящего, для цитирования, структурирования сообщения, возвращения к тому, о чем уже говорилось.

Включенные конструкции расширяют не только логико-грамматические, но и выразительные возможности языка, делая его особенно эластичным для передачи тончайших оттенков мысли и чувства.

Важной для исследования представляется **фатическая функция** включенных конструкций. Данная функция наиболее активно проявляется в ситуации непосредственного общения, поскольку для успешной коммуникации необходимо привлечь внимание собеседника и настроить его на восприятие информации. В процессе коммуникации исследуемые конструкции необходимы для выражения обращенности к партнеру, для поддержания его интереса к акту коммуникации. Язык имеет большое количество средств, которые служат для установления контакта между участниками коммуникации.

В диалоге всегда имеет место контроль внимания, введение и подготовка собственных слов, поэтому так часто говорящий вынужден прерываться, чтобы высказать всевозможные замечания по поводу настроения собеседника, его достаточной или недостаточной информированности, привлечь его внимание: *Was bringt dich eigentlich dazu, passen Sie auf, wenn man den Eindruck hat hm jemand ist also vom Land...* (H. Steger).

Фатическую функцию выполняют ВК в виде формул речевого этикета, разного рода проявления вежливого, доброжелательного отношения к собеседнику в самых обычных ситуациях (*bitte, danke, bitte schon, bitte sehr, vielen Dank, herzlichen Dank, vielen herzlichen Dank* etc).

Включенные конструкции, используемые говорящим для установления и поддержания контакта с собеседником, могут иметь различную коммуникативно-прагматическую установку в устнопорождаемой речи. Но у них есть одна важная особенность: они всегда

направлены на слушателя и призваны обеспечивать двухстороннее общение, которое является основой успешной коммуникации.

**В Заключении** формулируются основные выводы проведенного исследования:

1. Основной сферой реализации исследуемых конструкций является устнопорождаемая речь, что объясняется её основными характеристиками и особенностями мышления человека в естественных условиях коммуникации.

2. В устном речепорождении включенные конструкции представляют собой интонационно выделенные компоненты в составе основного высказывания.. Они формируют параллельный информационный план и чаще всего не связаны синтаксически с включающими высказываниями, но имеют с ними смысловые точки соприкосновения, выполняя функцию когезии.

3. Функционируя в синтаксисе устнопорождаемого дискурса, включенные конструкции способствуют проявлению полиперсональности, политемпоральности, полиреференциальности и полимодальности, свидетельствующих о многоплановости информационного потока.

4. Объективная данность ВК и их представленность различными структурными группами позволяет говорить о полевой структуре исследуемых конструкций. Поле включенности является моноцентрическим, ядро которого образуют прототипические включенные структуры (автосемантические финитные конструкции). К приядерной зоне относятся краткие предикативные конструкции, а также группы слов. Периферию образуют элементы, допускающие вариативность в проявлении признаков включенных конструкций: формы слов, хезитации, обращения. Наличие переходных областей (паратаксисные и гипотаксисные структуры) свидетельствует о сложности изучаемого гетерогенного явления.

5. Включенные конструкции влияют на структуру и последующую реализацию включающего предложения. Они могут разрушать связь его частей, что может привести к смене синтаксической конструкции.

6. С точки зрения коммуникативного назначения исследуемые конструкции полифункциональны. Не всегда легко установить границу между функциями, выполняемыми включенными конструкциями, однако основными функциями включенных конструкций являются информативная, модально-оценочная и фатическая.

Проведенное исследование представляет собой опыт описания и систематизации особенностей функционирования включенных конструкций в устнопорождаемом синтаксисе. Рассматриваемый феномен регулируется нормами устнопорождаемой речи, а условия протекания речепорождения делают его вынужденной необходимостью для достижения успешной коммуникации.

В ходе исследования было выяснено, что исследуемые синтаксические конструкции служат не только сообщению информации, чувств и эмоций продуцента высказывания, но и связаны с выражением отношения к передаваемому содержанию и языковой стороне высказывания. Явление включенности широко используется для обеспечения контактообразующей деятельности говорящего и других дискурсивно-прагматических установок живого непосредственного общения.

Диссертационное исследование намечает пути дальнейшего изучения включенных конструкций на материале различных дискурсов.

**Основное содержание диссертации отражено в следующих публикациях автора:**

*в изданиях, рекомендованных ВАК:*

- 1) Амосова, Н.В. Комментирующая функция парантетических внесений метакоммуникативного характера / Н.В. Амосова // Вестник Поморского университета. Научный журнал. Серия «Гуманитарные и социальные науки» / Отв. ред. В.И. Голдин. – № 8. – 2007. – Архангельск: Поморский ун-т. — С. 73-77.

- 2) Амосова, Н.В. Функциональный аспект включенных конструкций в устнопорождаемой речи / Н.В. Амосова // Вестник Поморского университета. Научный журнал. Серия «Гуманитарные и социальные науки» / Отв. ред. В.И. Голдин. – № 11. – 2008. – Архангельск: Поморский ун-т. – С. 143-147.

*в других изданиях:*

- 3) Амосова, Н.В. Последствия использования парантез в речи / Н.В. Амосова // XXXIV Ломоносовские чтения в Севмашвузе: Сб. докладов. Ч. 1. / Отв. ред. О.Н. Русова. – Северодвинск: РИО Севмашвуза; Региональное отделение Ломоносовского фонда, 2006. – С. 141-145.
- 4) Амосова, Н.В. Связь парантезы с включающей конструкцией / Н.В. Амосова // Сборник научных статей 4-й международной конференции «Наука на рубеже тысячелетий» ( Тамбов, ТГТУ, 30-31 октября 2007г.) – Тамбов: Тамбовпринт, 2007. – С. 228-232.
- 5) Амосова, Н.В. Интонационные, графические и невербальные средства обозначения парантезы / Н.В. Амосова // Диалог языков и культур: Теоретические и прикладные аспекты: Сборник научных трудов. Вып. 2. / Отв. ред. Т.С. Нифанова. – Архангельск: Поморский ун-т, 2007. – С. 172-177.
- 6) Амосова, Н.В. Причины появления включенных конструкций в устнопорождаемой речи / Н.В. Амосова // Филологические науки. Вопросы теории и практики / Отв. ред. А.А. Арестова.– Тамбов: «Грамота», 2008. – № 1 (1). — С. 13-16.